



Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Kültürlerarası Diyalogu Geliştirme Uygulamaları	MTF1392	2	4	2	0	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Güz, Bahar
---------	------------

Dersin Dili	Fransızca
Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
Ders Kategorisi	Uzmanlık/Alan Dersleri
Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
Dersin Koordinatörü	Hülya Yılmaz
Dersi Veren(ler)	Hülya Yılmaz
Asistan(lar)ı	Zeynep Süter Görgüler

Dersin Amacı	Uzaktan değişim uygulamaları üzerinden kültürlerarası geçişliliği ve öteki kültürü keşfetmek.
Dersin İçeriği	Genç çevirmenlerin farklılıklar karşısında nasıl davranmaları gerektiği sorunsalının Internet'in öğrenme ortamında deneyimlenmesi ve grup çalışmaları.
Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Öğrenci kendi kültürüne ve öteki kültüre düşünsel bakabilecektir.(PRG- 4)
2	Öğrenci internet ortamında, öğretim teknolojilerini kullanarak etkinlikler yapabilecektir. (PRG-5)
3	Öğrenci önyargıdan sıyrılacaktır. (PRG- 8)
4	Öğrenci kültürlerarası diyalog geliştirme yollarını tanıyacaktır.(PRG- 4)
5	Öğrenci kültürlerarası diyaloga açık olacaktır.(PRG- 8)

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	Kültürlerarası, öteki kültür tanımları.	Kaynak kitap
2	Uzaktan değişim uygulamaları üzerinden internet ortamında, öğretim teknolojilerini kullanarak öteki kültürü keşfetmek için hangi etkinlikler yapılabilir?	Kaynak kitap
3	Farklı etkinlik örnekleri ve grup çalışmaları: E-Tandem, rali, bloknot... uygulamaları (I)	Kaynak kitap
4	Farklı etkinlik örnekleri ve grup çalışmaları: E-Tandem, rali, bloknot... uygulamaları (II)	Kaynak kitap
5	Yapılacak etkinliklerle ilgili grup çalışmalarının planlanması ve öğrencilerle uygulamalar yapmak;	Kaynak kitap
6	Internet ortamında farklı bir uygulama: rali (I)	Kaynak kitap

7	İnternet ortamında farklı bir uygulama: rali (I)	Kaynak kitap
8	Ara Sınav 1	Kaynak kitap
9	Kendi kültürümde (oto-) ve öteki kültürde olan (karşı-) stereotiplerim ya da klişe düşüncelerim hangileridir?	Kaynak kitap
10	Kültürlerarası geçişliliğin araştırılması ve farklı ülkelerdeki klişelerin çıkarılması	Kaynak kitap
11	Farklı ülkelere yönelik uygulamalı çalışmalar	Kaynak kitap
12	Hedefler üzerine yoğunlaşmak ve farklılıklara düşünümsel bakışı geliştirmek	Kaynak kitap
13	Farklı ülkeler arasında kültürlerarası değişim uygulamaları ödevleri hazırlamak ve değerlendirmeler (I)	Kaynak kitap
14	Farklı ülkelerarasında kültürlerarası değişim uygulamaları ödevleri hazırlamak ve değerlendirmeler (II)	Kaynak kitap
15	Final	Kaynak kitap

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım	10	10
Laboratuvar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	1	50
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	13	2	26
Laboratuvar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	13	4	52
Derse Özgü Staj			

Ödev	5	2	10
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			0
Sunum / Seminer			0
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Toplam İşyükü			92
Toplam İşyükü / 30(s)			3.07
AKTS Kredisi			3

Diğer Notlar	Yok
--------------	-----